РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОГРУЖНОЙ БЛЕНДЕР

BH-80P1URU(W)

TOSHIBA

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ 02
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА 04
ПОРЯДОК РАБОТЫ 05
ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ 11
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 12
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 13
КРАТКАЯ ПАМЯТКА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ 14
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ 15

Благодарим за покупку ручного блендера Toshiba.

- Чтобы правильно и безопасно использовать этот ручной блендер, перед началом использования внимательно прочитайте это руководство и полностью ознакомьтесь с его содержанием.
- Храните данное руководство пользователя в удобном для дальнейшего использования месте.

Меры предосторожности

В целях безопасности обязательно соблюдайте инструкции

Чтобы предотвратить возможные травмы и повреждения вашего имущества и обеспечить правильное использование этого устройства, в данном руководстве рассматриваются следующие важные темы.

Описаны опасности и степень повреждений, вызванных использованием методов, которые не соответствуют перечисленным пунктам.

Предупреждение	Несоблюдение данных предписаний влечет за собой риск для жизни и здоровья пользователя	**Примечание**	Несоблюдение данных предписаний влечет за собой риск здоровью и материальный ущерб пользователю

Предупреждающие символы:

«Запрещенные действия»	«Соблюдайте инструкции»	«Внимание!»

Предупреждение

Для предотвращения травм, пожара, ожогов, поражения электрическим током, утечки электричества, короткого замыкания и т. д.

Кому запрещено использовать это изделие
- Дети
- Люди с физическими, сенсорными или психическими недостатками
- Люди с недостатком опыта и знаний

При использовании изделия у детей не должно быть доступа к нему. Не позволяйте детям использовать изделие в качестве игрушки.

Не используйте это изделие ненадлежащим образом или в целях, отличных от описанных в руководстве по эксплуатации.
Это может привести к пожару, ожогам, травмам или поражению электрическим током. Toshiba не несет ответственности за последствия неправильного использования этого изделия или использования в целях, отличных от тех, которые описаны в руководстве по эксплуатации.

Категорически запрещается эксплуатировать это изделие без нагрузки или допускать его перегрузку во время работы.

Во время работы запрещается перемещать изделие или прикасаться к движущимся частям, чтобы избежать случайной травмы.

Не перемешивайте горячие ингредиенты (не более 60 °C).

Не погружайте изделие в воду или в другие жидкости.

Не подключайте и не отсоединяйте вилку питания мокрыми руками.

Немедленно прекратите использование изделия при возникновении неисправности или сбоя
Отпустите кнопку регулировки скорости, отсоедините вилку питания после остановки вращения, не употребляйте в пищу полученную смесь и обратитесь в магазин, где вы приобрели изделие, или на горячую линию по обслуживанию.
<Примеры исключительных случаев и неисправностей>
- Штепсельная вилка, шнур питания и корпус очень горячие.
- Отсутствует питание.
- Необычный шум или запах.
- Корпус или нож повреждены или деформированы.

Запрещается подвешивать шнур питания на острые предметы или подключать к подвижным предметам.

Во избежание пожара и травм не используйте низкокачественные адаптеры питания.

Не используйте это изделие на наклонной или неустойчивой поверхности.

Категорически запрещается помещать какие-либо детали в стерилизаторы, посудомоечные машины, духовки, запекать при высоких температурах или варить в кипящей воде.

Не размещайте изделие слишком близко к плите, чтобы избежать повреждения изделия, а также риска возгорания или получения травм.

Запрещается использовать для кубиков льда или замороженных продуктов, чтобы избежать поломки ножа и причинения вреда здоровью.

Предупреждение

Для предотвращения травм, пожара, ожогов, поражения электрическим током, утечки электричества, короткого замыкания и т. д.

Не используйте приспособления и принадлежности не поставляемые с этим изделием, во избежание пожара и травм. Во избежание опасности используйте держатель ножа с соответствующей чашкой.

Не эксплуатируйте это изделие без присмотра.

Не разбирайте

Если невозможно запустить изделие, см. раздел «Поиск и устранение неисправностей» на следующей странице. Если изделие по-прежнему не запускается, его необходимо отправить в наш сервисный центр для ремонта. Запрещается разбирать и ремонтировать прибор самостоятельно.

Это изделие оснащено системой защиты от перегрева. При ненормальном использовании или при сильной перегрузке двигателя изделие автоматически отключается для защиты. Если изделие все еще не запускается после 30 минут защитного отключения, изделие необходимо отправить в нашу точку технического обслуживания для ремонта. Не разбирайте изделие, если у вас нет соответствующих полномочий.

Если изделие заело во время использования, немедленно отключите питание, отсоедините вилку питания, извлеките контейнер, извлеките ингредиенты, которые прилипли к ножу, и подождите, пока двигатель остынет, прежде чем продолжать использовать изделие.

Не прикасайтесь к ножу до отключения питания.

Если вилка или другие детали повреждены, вы должны прекратить использование изделия и обратиться в сервисную службу, чтобы специалисты заменили или отремонтировали его во избежание травм.

Чтобы избежать опасности, замену поврежденного шнура питания должен осуществлять производитель, его отдел технического обслуживания или соответствующие специалисты.

Перед разборкой или отладкой любой части изделия убедитесь, что оно выключено.

Необходимо соблюдать осторожность, чтобы избежать порезов при извлечении узла держателя ножей, опорожнении чаши для смешивания (конкретные принадлежности зависят от фактической комплектации прибора) и очистке.

Время непрерывной работы данного изделия не должно превышать 1 минуты. Во время работы, если обнаружен перегрев основания, изделие следует остановить примерно на 20 минут и дать ему остыть перед продолжением работы.

Перед использованием убедитесь, что напряжение в сети соответствует характеристикам этого изделия (220 В~, 50 Гц), чтобы избежать опасностей и повреждений.

Примечание

Для предотвращения травм, пожара, поражения электрическим током, утечки, короткого замыкания, повреждения дома и т. д.

После использования изделия отключите его от сети и сразу очистите.

Соблюдайте оптимальное расстояние между этим изделием и другими кухонными приборами; оно должно быть не менее 30 см.

После использования изделия очистите детали, контактирующие с пищевыми продуктами, чтобы избежать коррозии и запаха, который может появиться из-за оставленных надолго остатков пищи.

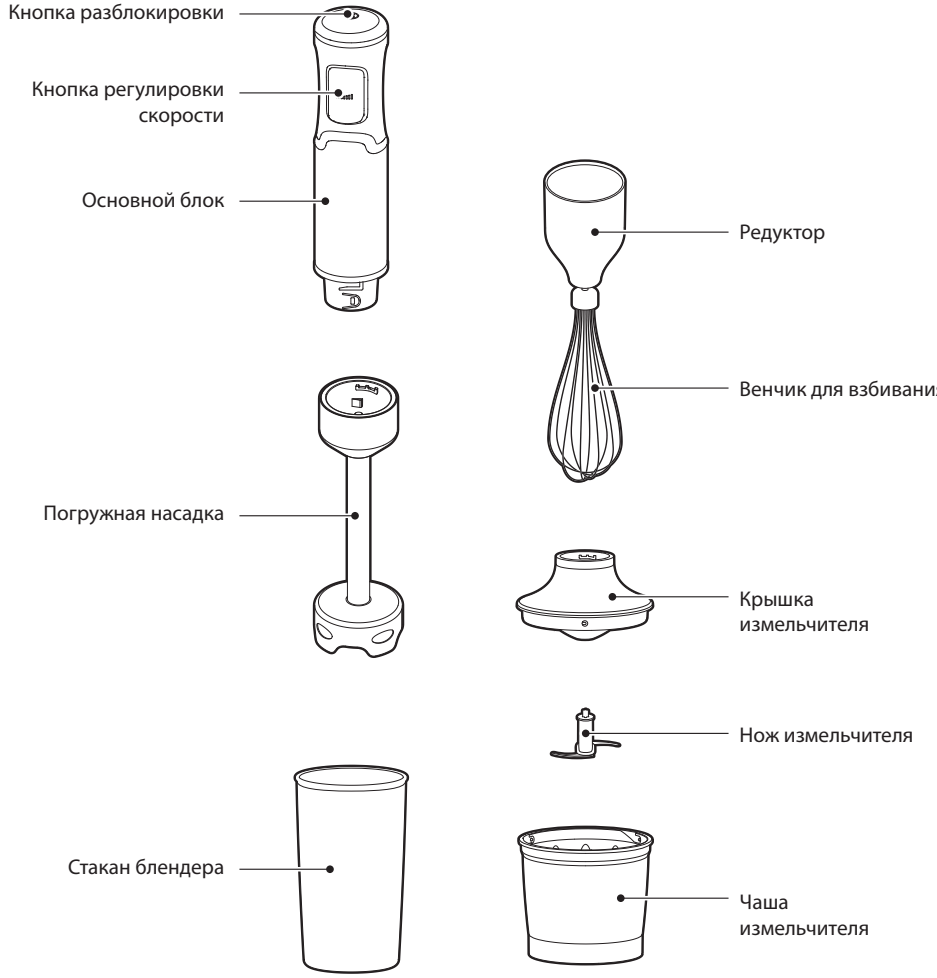
Перед использованием изделия убедитесь, что стол чистый, и сразу вытирайте пятна масла.

※Изображения в данном руководстве являются схематическими и могут иметь отличия от фактического вида изделия. Руководствуйтесь фактическим видом.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ВНЕШНИЙ ВИД

При первом использовании может появиться запах пластмассы, но при использовании он постепенно исчезнет.



ПОРЯДОК РАБОТЫ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

Во избежание неисправностей и неправильной работы соблюдайте следующие правила

Это устройство не подходит для измельчения кубиков льда и не может использоваться вблизи источника тепла.

Чтобы превратить ингредиенты в однородную смесь, доливайте жидкость для приготовления пищи (бульон, сок, молоко или сливки и т. д.) до достижения желаемой консистенции.

Чтобы добиться лучшего эффекта смешивания, перемещайте изделие вверх и вниз до тех пор, пока ингредиенты не будут смешаны равномерно.

Для лучшего смешивания и уменьшения брызг (особенно при использовании горячих ингредиентов или жидкостей) используйте глубокий контейнер.

Рекомендуется измельчать при помощи этого изделия не более 200 г мяса за один раз. Перед измельчением мясо следует нарезать кусочками размером 2 × 2 × 6 см.

При измельчении фруктов рекомендуется нарезать их кусочками размером 2 × 2 × 2 см.

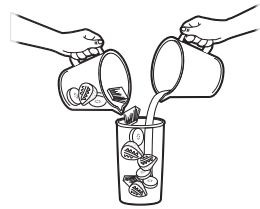
Рекомендуется использовать изделие не дольше одной минуты за один раз.

ПОГРУЖНАЯ НАСАДКА

- Запрещается использовать это изделие для перемешивания чего-либо, кроме пищевых продуктов.
- Не погружайте основной блок в воду.
- Осматривайте насадки перед каждым использованием. Не пользуйтесь потрескавшимися, погнутыми или поврежденными насадками.

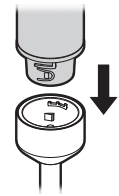
Операция

1. Поставьте стакан блендера на стол и влейте не более 600 мл ингредиентов или смеси.

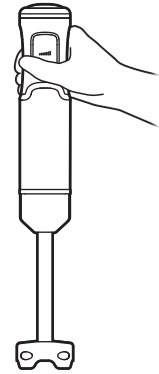


ПОРЯДОК РАБОТЫ

2. Соедините основной блок и погружную насадку (погружная насадка должна быть закреплена на основном блоке) и включите блендер в сеть.



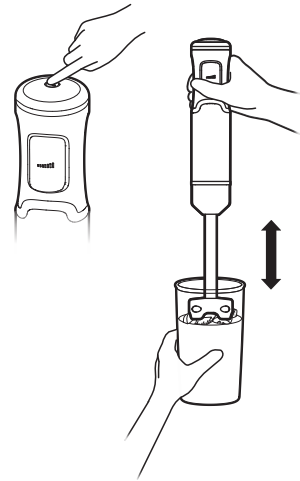
3. Крепко удерживайте основной блок.
   Держите руку так, чтобы пальцам было удобно нажимать на кнопки регулировки скорости.



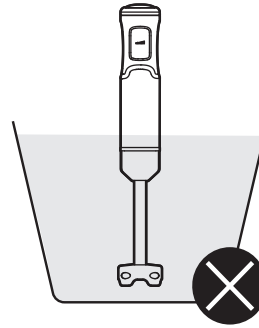
4. Опустите погружную насадку в стакан блендера. Сначала нажмите кнопку «Разблокировать», а затем в течение 3 секунд активируйте кнопку «Регулировка скорости». Скорость можно регулировать за счет силы нажатия кнопки.
   Во время процесса смешивания медленно перемещайте блендер вверх, вниз, влево и вправо, чтобы избежать разбрызгивания.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

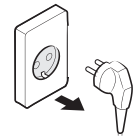
- Каждый раз удерживайте кнопку пуска не дольше 60 секунд
- Если вам нужно смешать другие ингредиенты, сначала отпустите кнопку «Регулировка скорости» и подождите, пока нож остановится, извлеките изделие и отключите его от сети, а затем добавьте другие ингредиенты.
- Если на нож для смешивания налипли кусочки продуктов, обязательно отключите изделие от сети перед очисткой.
- Если в течение 3 секунд после нажатия кнопки «Разблокировать» вы не активируете кнопку «Регулировка скорости», изделие будет автоматически заблокировано и не сможет работать. В этом случае необходимо снова нажать кнопку «Разблокировать» и активировать кнопку «Регулировка скорости» в течение 3 секунд.



5. Не допускайте, чтобы уровень жидкости поднимался выше места соединения между основным блоком и погружной насадкой.



6. После использования отключите прибор от сети и разберите его.



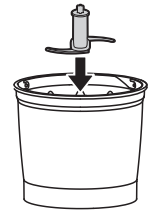
ПОРЯДОК РАБОТЫ

НАСАДКА-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

- Это изделие может измельчать мясо, сыр, овощи, хлеб, печенье и очищенные орехи, но его не следует использовать для измельчения твердых продуктов, таких как кофейные зерна, кубики льда, специи или шоколад, иначе ножи могут быть повреждены.

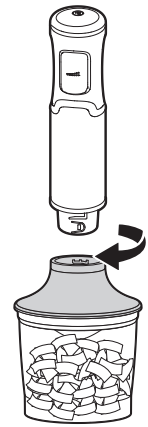
Порядок действий

1. Отделите мясо от костей и нарежьте кубиками 2 × 2 × 6 см.
2. Откройте крышку измельчителя и установите измельчающий нож.



3. Добавьте ингредиенты до уровня 500 мл. Затем закройте и надежно зафиксируйте крышку измельчителя.

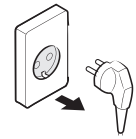
4. Установите основной блок на измельчитель и подключите шнур питания.



ПОРЯДОК РАБОТЫ

5. Крепко удерживайте чашу измельчителя и основной блок. Сначала нажмите кнопку «Разблокировать» , а затем нажмите и удерживайте кнопку «Регулировка скорости». Скорость можно регулировать за счет силы нажатия кнопки.

6. После использования отключите шнур питания и разберите его.



ВЕНЧИК ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ

- Не используйте это изделие для смешивания ингредиентов высокой плотности, таких как маргарин и сахар, иначе блендер будет поврежден.
- Венчик для взбивания можно использовать только для взбивания сливок, взбивания яичных белков, а также смешивания бисквитного теста и предварительно подготовленных десертов.

1. Установите на основной блок венчик до фиксации.
2. Добавьте в чашу два яичных белка.
3. Опустите блендер в чашу. Сначала нажмите кнопку «Разблокировать», а затем нажмите и удерживайте кнопку «Регулировка скорости». Скорость можно регулировать за счет силы нажатия кнопки.
4. После использования отключите и разберите блендер.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

РЕЦЕПТЫ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Ингредиенты	Максимальное количество	Приблизительное время (секунды)
Мясо	200 г	30
Луковицы (нарезать примерно на 8 кусочков)	100 г	10
Очищенные орехи	100 г	60
Сыр	150 г	30

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОЧИСТКА

Не погружайте в воду основной блок, редуктор и крышку измельчителя этого изделия.

- После использования этого изделия обязательно отсоедините прибор от сети и разберите насадки.
- Соблюдайте осторожность при очистке ножа, чтобы избежать травм.
- Если пластмассовые детали меняют цвет из-за загрязнения пищевыми продуктами, используйте тряпку, смоченную в растительном масле, чтобы стереть загрязнение.

Очистка корпуса, измельчителя и венчика для яиц

- Убедитесь, что вы отсоединили прибор от электросети и разобрали насадки перед очисткой.
- Не погружайте изделие в воду, а протрите чистой тряпкой и дайте высохнуть.
- Не протирайте прибор твердыми предметами, такими как металлические мочалки, чтобы не поцарапать поверхность.

Очистка погружной насадки и венчика для взбивания

- Погружную насадку и венчик можно промывать водой, но не погружайте в воду их основание, чтобы вода не попала внутрь.
- После промывания вытрите их насухо чистой тканью.

Обслуживание

- Это изделие следует очищать и просушивать регулярно, чтобы двигатель оставался сухим.
- Если изделие не используется в течение длительного времени, храните его в сухом проветриваемом месте, чтобы предотвратить попадание на мотор влаги и ржавчины, которые повлияют на его использование.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ЧАСТО ВСТРЕЧАЮЩИЕСЯ НЕИСПРАВНОСТИ

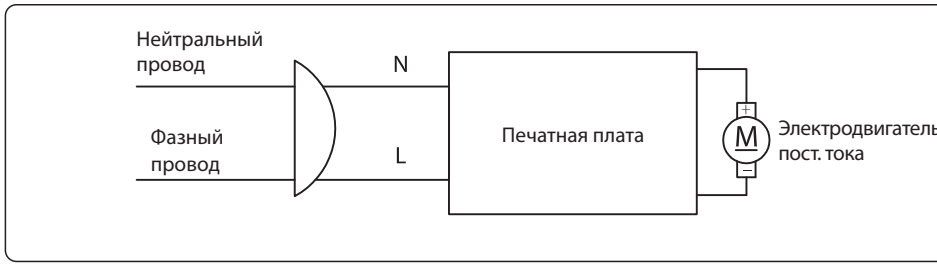
- Если вы замечаете что-то необычное при использовании изделия (например, ненормальный шум, запах или дым), немедленно отключите питание и прекратите использовать изделие.
- Если изделие не работает, проверьте подключение питания, установку переключателя режимов в рабочее положение и наличие всех принадлежностей в надлежащих местах.
- Если после вышеописанной проверки изделие все еще не работает, обратитесь в назначенный центр технического обслуживания для ремонта и консультации.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Изделие не работает	• Кнопка «Разблокировать» не нажата	• Нажмите кнопку «Разблокировать», а затем нажмите и удерживайте кнопку «Регулировка скорости»
Плохой результат смешивания	• Чрезмерный объем обрабатываемых ингредиентов	• Уменьшите количество ингредиентов
	• Ингредиенты налипают на нож	• Отключите подачу питания и очистите нож от налипших кусочков продуктов
Появление запаха, дыма, нагрев прибора и т. д.	• Чрезмерный объем обрабатываемых ингредиентов	• Уменьшите количество ингредиентов
	• Изделие слишком долго работает непрерывно	• Уменьшите продолжительность непрерывной работы изделия
	• Ингредиенты обрабатываются при слишком высокой температуре	• Температура ингредиентов не должна превышать 40 °C

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	BH-80P1URU(W)
Рабочее напряжение	220-240 В~,50/60 Гц
Номинальная мощность	800 Вт
Сделано в Китае	

ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ СХЕМА ЦЕПИ



КРАТКАЯ ПАМЯТКА ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Наименование и содержание токсичных и вредных веществ или элементов в продукте

Наименование детали	Токсичные и вредные вещества или элементы					
	Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Шестивалентный хром (Cr(VI))	Полибромированные бифенилы (ПББ)	Полибромированные бифениловые эфиры (ПББЭ)
Крышка в сборе	○	○	○	○	○	○
Блок с ножом	○	○	○	○	○	○
Корпус в сборе	○	○	○	○	○	○
Венчик для яиц в сборе	○	○	○	○	○	○
Двигатель в сборе	X	○	○	X	X	X
Чашка в сборе	○	○	○	○	○	○
Шнур питания	X	○	○	○	X	X

Эта форма подготовлена в соответствии с положениями SJ/T 11364.

○ указывает на то, что содержание опасного вещества во всех однородных материалах детали ниже предельных требований, указанных в GB/T 26572.

X указывает на то, что содержание опасного вещества по меньшей мере в одном однородном материале компонента превышает предельные требования, указанные в GB/T 26572.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Срок службы прибора составляет 5 лет со дня продажи через розничную торговую сеть. В течение этого времени изготовитель обеспечивает потребителю возможность использования товара по назначению, а также выпуск и поставку запасных частей в торговые и ремонтные предприятия. В случае отсутствия штампа магазина срок службы исчисляется со дня изготовления прибора.

Условия хранения – по группе 1(Л) по ГОСТ 15150.

Печи должны храниться в упакованном виде в помещениях при температуре воздуха от 5 °С до 40 °С и относительной влажности воздуха до 80 % при 25 °С.

Гарантийные обязательства на прибор изложены в гарантийном талоне. Ремонт у лиц, не имеющих специального разрешения, запрещен!

Сведения о сертификации:	Данный продукт сертифицирован на соответствие техническим регламентам: ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"
Изготовитель:	Гуандун Мидеа Консьюмер Электрик Мануфэкчуринг Ко. Лтд. №19 Саньле Роад, Бейцзяо, Шунде, Фошань, пров. Гуандун, Китай Сделано в Китае
Импортер в РФ:	ООО «Ориент Хоусхолд Апплиансес» 127015, Москва, Новодмитровская ул, д. 2, корп. 1 Информационно-справочная служба 8 (800) 777- 80-08 toshiba-lifestyle.com/ru

EAC

Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру, указанному на изделии и в гарантийном талоне в формате XXX-XXXXXXXX-ГМДД-XXXXXXX, где Г - год (его последняя цифра), М - месяц (1-9, A, B, C), ДД - дата, X - другие символы номера. Пример:
340-79662901-0B17-1320026, дата производства: 17 ноября 2020 г.

#Details**Matter**